

IX. EUSKAL HERRIKO ESKULANGINTZA AZOKA

IX Feria de Artesanía del País Vasco
IX Foire d'artisanat du Pays Basque

ERRENERIA
1987 Maiatzak 1-2-3

Antolatzailea:
EREINTZA ELKARTEA

Laguntzaileak:
GIPUZKOAKO FORU ALDUNDIA
ERRENERIA UDALA
Aurrezki Kutxa Probintziala
Aurrezki Kutxa Municipal



IX EUSKAL HERRIKO ESKULANGINTZA AZOKA IX FERIA DE ARTESANIA DEL PAIS VASCO

MAIATZAK 1, 2, 3 de MAYO

Niesseneko Pabeloietan (Alfonso IX Kalea) Pabellones de Niessen

Ordutegia:

goizetan 11tik 2ra

arratsaldetan 5tik 8ra

Horario:

mañanas de 11 a 2

tardes de 5 a 8

ARTISAU ETA LANGINTZEN ZERRENDA - LISTA DE ARTESANOS Y ESPECIALIDADES

ZURA - MADERA

ARGIZAIOLAK, KUTXAK, ATABAKAK... (Talla tradicional vasca)

– Antton Mendizabal (Oiartzun)

IRUDIAK, HAUSPOAK, KUTXATILAK... (Talla diversa)

– Ricardo Etxeberria (Abaltzizketa)

HALTZARIGINTZA (Artesanía del mueble)

– Marcel Queheille (Iruri-Zuberoa)

MAKILAK (Bastones)

– Iñaki Alberdi (Irun)

PIPAK (Pipas)

– Iñaki Artetxe (Donostia)

ZUREZKO KATEAK (Cadenas de madera)

– Roman Aduriz (Errenteria)

KAIKUAK, OPORRAK ABATZAK... (Recipientes tradicionales)

– Francisco Larretxea (Sunbilla)

ESKUAREAK, SEGA-GIRTENAK... (Útiles de labranza)

– Manuel Olaizola (Doneztebe)

UZTARRIAK (Yugos)

– Eulogio Iraola (Asteasu)

EZPEL ZALIGINTZA (Cucharas y tenedores de boj)

– Marcos Saragüeta (Mezkiritz)

UPELGINTZA (Tonelería)

– José Fernández (San Adrián)

OTARGINTZA ETA BELARKI ZUNTZAK - CESTERIA Y FIBRAS VEGETALES

GAZTAIN ZUMITZEZKO

OTARGINTZA

(Cestería de fleje de castaño)

- Juan Unzueta (Durango)

ZUME OTARGINTZA (Cestería de mimbre)

- Rosa García - Rosa Díaz de Garayo (Okariz) *no*

PILOTARAKO SASKIGINTZA (Cestería de frontón)

- Arriaga Anaia (Berriz)

PAPERGINTZA, ENKUADERNAKETA ETA INPRIMAKETA (Fabricación de papel, encuadernación e impre- sión)

- Concha Martija - Joxan López de Pariza (Pasai Antxo)

ERLIEBEAK PAPEREAN (Relieves en papel)

- Luis Manuel Sarasola (Iruñea)

MUSIKATRESNAK - INSTRUMENTOS MUSICALES

XIRULAK (Xirulas)

- Didier Queheille (Iruri-Zube-
roa)

DULTZINAK, XANBELAK... (Dulzai- nas y xanbelas)

- Tomás Díaz (Iruñea)

DULTZINA ATABALAK, MAKILAK... (Atabales para dulzaina y ba- quetas)

- Tolosako Dultzineroak (Tolo-
sa)

PIANOAK, KLABEZINAK, BIOLAK... (Instrumentos de cuerda)

- Javier Argaiz (Donostia)

KANPAIAK (Campanas)

- Portilla-Linares Lantegia (Mu-
riedas-Cantabria)

BURNI ETA METALKIAK - HIERRO Y METALES

BURDINLANTZA ARTISTIKOA, KU- PRE ETA LETOINEZKO TRESNAK (Forja artística, cacharros de latón y cobre)

- Jesús Juanto (Zangotza) ✓

GRABAKETA (Grabado)

- Pedro Azpiazu (Elgoibar)

BERUNEZKO IRUDIGINTZA (Solda- dos y figuritas de plomo)

- Asociación Guipuzcoana de
Modelismo Estático (Donostia) ?

METALEZKO ZUHAITZAK (Arboles en metal)

- Alfonso Arias (Errenteria) ?

PIKAILADURAGINTZA KOBREAN (Esmaltados en cobre)

- Xenpelar Udal Tailerra (Erren-
teria)

LURRA ETA ANTZEKOAK

BUZTINGINTZA (Alfarería)

- Gregorio Aramendi (Zegama)
- Blanca Gómez de Segura
(Gasteiz)

KERAMIKA (Cerámica)

- Xabier Irisarri - Alicia Osés (Iruñea)
- Xenpelar Udal Tailerra (Errenteria)

BEIRA PUZTUA (Vidrio soplado)

- Soplados Arias (Bilbo)

HONDAR TINDATUAK (Arenas pintadas)

- Jordi Martí (Donostia)

HARGINTZA (Cantería)

- Cesario Soule (Arizkun)

OHIALKI ETA LARRUA - TEXTIL Y CUERO

EHUNGINTZA (Tejido)

- Puri López Saraseta - Txema Bizkarrondo (Iruñea)

GORUETA, GALTZERDIK... (Hilado y calcetines de lana)

- Castora Agesta (Etxalar)

KURTZOINGINTZA (Artesanía del tapiz)

- Soledad Santisteban (Maruri)

ABARKAK, BOLTSOAK, GERRIKOAK... (Artículos diversos en cuero)

- Edurne Garate (Bilbo)

ZAHATOGINTZA (Botería)

- Genaro Etxeberria (Ondarroa)

LARRUZKO PILOTAK (Pelotas de cuero)

- Jeremías Pérez (Anoeta)

ERREBOTEKO GOANTEAK (Guantería de frontón)

- Florentino Ibarra (Labaien)

ELIKADURA - ALIMENTACION

ARGIZAIGINTZA (Cerería)

- Azkarate Sendia (Tolosa)

EZTIA, ERLAUNTZAK... (Miel y colmenas)

- Joxe Albizu (Zegama)

GAZTAK (Quesos)

- "Benetako Gazta" Kooperatiba

TXORIXUAK, PATEAK, TXISTORRAK... (Charcutería artesanal)

- "Orhe" Kooperatiba (Plentzia)

TALOAK (Talos)

- Loiarde-Elizalde Sendia (Zubieta-Nafarroa)

GOZOGINTZA (Repostería)

- Tolare Gozotegia (Errenteria)

KONFITERI PRODUKTU JATORREN SALMENTA (Venta de productos típicos de confitería)

GAI NAGUSIA 1987

TEMA ESPECIAL 1987

ITSASOA EL MAR

ITSAS BURDINLANTZA (Forja naval)

– Javier Salaberria (Forjas Pasay - Herrera)

SAREGINTZA (Redería varia)

– Dionisio Usarraga (Hernani)

MARINEL ESKULANGINTZA (Nudos marinos)

– Eduardo Lorenzo (Errenteria)

ITSASUNTZIEN MODELUGINTZA (Modelismo naval)

– Lekeitioko Eskola (Lekeitio)

ITSASUNTZIAK BOTEILETAN (Barcos dentro de botellas)

– José Luis Fernández de Eribe (Bilbo)

ITSAS TRESNAK (Efectos navales)

– Suministros KAI (Donostia)

BESTE ZENBAIT EKINTZA

ERAKUSKETA

Maiatzak 1 - 9

Xenpelar Kultur Etxea (Madalen Kalea)

Ordutegia: lanegunak, arratseko 7tik 9ra

jaiegunak, goizetan 11tik 2ra

arratsaldetan 5tik 8ra

"ITSAS ESKULANGINTZA ETA MODELUGINTZA"

Itsasuntzien maketak eta itsasoarekin zerikusi duten zenbait materialaren erakusketa.

Prestaera eta muntaia: Gipuzkoako Ozeanografia Elkartearen Historia eta Modelugintzaren Saila.

EUSKAL MUSIKATRESNEN ENTZUNALDIA

Maiatzak 3 Igandea

Foruen Plaza

Eguardiko 12etan eta arratsaldeko 6tan

ALBOKA, Arratiko León Bilbao eta Maurizia Aldeiturriaga.

XIRULA, Zuberoako Jean Michel Bedatxagar.

TXISTUA, Baztango Maurizio Elizalde eta Félix Iriarte.

TRIKITIXA, Zumarragako Oria Anaiak.

DULTZINA, Iruñeako Tomás Días eta Tolosako Dultzineroak.

XIRULARRUA, Irungo Joxe Mari Irastorza.

OTROS ACTOS

EXPOSICION

1 - 9 de Mayo

Casa de Cultura Xenpelar (C/ Magdalena)

Horario: laborables de 7 a 9 de la tarde

festivos, mañanas de 11 a 2

tardes de 5 a 8

"MODELISMO Y ARTESANIA NAVAL"

Exposición de maquetas de barcos y diverso material relacionado con el mar.

Preparación y montaje: Sección de Historia y Modelismo de la Sociedad de Oceanografía de Guipuzcoa.

AUDICION DE INSTRUMENTOS AUTOCTONOS

Domingo 3 de Mayo

Plaza de los Fueros

12 del mediodía y 6 de la tarde

ALBOKA, León Bilbao y Maurizia Aldeiturriaga de Arratia.

XIRULA, Jean Michel Bedatxagar de Zuberoa.

TXISTU, Maurizio Elizalde y Félix Iriarte de Baztan.

TRIKITIXA, Oria Anaiak de Zumarraga.

DULZAINA, Tomás Días de Iruñea y Dulzaineros de Tolosa

GAITA, Joxe Mari Irastorza de Irún.

